



Southern DAILY

Make Today Different

Tuesday, October 31, 2017 | www.today-america.com | Southern News Group

Two ex-Trump aides charged in Russia probe, third pleads guilt



Sarah N. Lynch, Karen Freifeld

WASHINGTON (Reuters) - Paul Manafort, a former campaign manager for President Donald Trump, was charged on Monday with money laundering and another onetime aide pleaded guilty to lying to the FBI, in a sharp escalation of a federal probe into Russian meddling in the 2016 U.S. presidential election. Manafort, 68, a longtime Repub-

lican operative, and associate Rick Gates were arraigned at a federal courthouse in Washington.

Both men pleaded not guilty to a series of charges in a 12-count indictment, ranging from money laundering to acting as unregistered agents of Ukraine's former pro-Russian government. Neither Trump nor his campaign were mentioned in the indictment against the pair. Many of the charges, some of which go back

more than a decade, have to do with Manafort's work for Ukraine rather than the Trump campaign. But in a separate development directly related to Trump's 2016 election campaign, it emerged on Monday that former campaign adviser George Papadopoulos pleaded guilty earlier this month to making false statements to Federal Bureau of Investigation agents. Investigations by Special Counsel Robert Mueller and several con-

gressional panels into alleged Russian efforts to tilt the election in Trump's favor and potential collusion by Trump aides have cast a shadow over the Republican president's first nine months in office. Manafort ran the Trump campaign from June to August of 2016 before resigning amid reports he might have received millions in illegal payments from a pro-Russian political party in Ukraine.

Local News

Police shoot, injure two suspects and one bystander in Bellaire



By Margaret Kadifa

Police shot two suspects and a bystander late Monday, after a miles-long chase that ended on a normally quiet street in Bellaire, just a block from a Houston ISD middle school. The chase started about 11:30 p.m. in southwest Houston, when officers spotted a driver making an illegal u-turn in the 10200 block of West Bellfort, said Houston Police Chief Art Acevedo. Police tried to stop the vehicle - a black Cadillac SUV. Instead of pulling over, the driver of the vehicle sped up and entered Interstate 69. While on the highway, the driver and sole passenger of the car threw bags that officers believe were stuffed with marijuana out of the window, Acevedo said. The driver exited Interstate 69 and drove through Bellaire, before reaching a dead end on Sunburst. There, the driver hit a tree and a fire hydrant. Then, the driver started backing up and rammed into at least one patrol car. The driver appeared to be trying to hit the car again, when multiple officers opened fire on the Cadillac. The gunfire sparked concern from nearby residents, who at first walked into their front yards to see the source of the commotion, then, fearing for their lives, ran inside. As he heard officers fire at least 15 shots, all he could think was, "keep my family safe," said nearby resident Jim Williams. The gunfire hit the driver and the passenger of the car. One round also hit a bystander, Acevedo said. Police did not identify the driver, passenger, or the bystander. They said all three are women. All of the gunshot wounds were minor, Acevedo said. The three women were taken to Ben Taub Hospital where they were in good condition early Tuesday. None of them sustained life-threatening injuries. The driver and passenger will likely be charged with aggravated assault with a deadly weapon, Acevedo said. It was not immediately clear how many officers actually fired. Acevedo said all officers involved in the shooting would be placed on administrative leave until the end of the department's investigation into the gunfire. The shooting will be reviewed by the Harris County District Attorney's office and a grand jury, Acevedo added. Acevedo said the latest gunfire was about the 15th officer-involved shooting the Houston Police Department has had this year.

Special counsel's Russia probe entering new phase with first charges



Federal agents arrive with Former Trump campaign manager Paul Manafort in custody on charges related to special counsel Robert Mueller's investigation into alleged Russian meddling in the 2016 U.S. presidential election, at the federal courthouse in Washington, U.S., October 30, 2017. REUTERS/Jonathan Ernst

WASHINGTON (Reuters) - The investigation into possible Russian meddling in the 2016 U.S. presidential election will enter a new phase as early as Monday, when the first charges resulting from the probe could be unsealed and a target taken into custody. A federal grand jury approved the indictment on Friday and a federal judge ordered it sealed, a source briefed on the matter has told Reuters, adding it could be unsealed as soon as Monday. The indictment could mark a dramatic turn in special counsel Robert Mueller's investigation into allegations of Russian interference in the 2016 race and any possible links with officials from President Donald Trump's campaign.

The Russia investigation has cast a shadow over Trump's 9-month-old presidency and widened the partisan rift between Republicans and Democrats. U.S. intelligence agencies concluded in January that Russia interfered in the election to try to help Trump defeat Democrat Hillary Clinton by hacking and releasing embarrassing emails and disseminating propaganda via social media to discredit her. Mueller, a former director of the Federal Bureau of Investigation, has been looking into possible links between Trump aides and foreign governments, as well as potential money laundering, tax evasion and other financial crimes.



Tokyo One Westheimer Branch

萬聖節扮演角色的有免費 Soft Drink

Lobsters Season Special! Live Fresh Only \$7.99

Sushi & Sashimi, Sea food and Salad Bar, Dessert Bar, Sushi Rolls

Fresh Oysters, Snow Crabs, Shrimps and Crawfish

歡迎來Party 713.785.8899 (To make a reservation)

2938 W Sam Houston Pkwy S Houston, TX 77042

*Lunch Buffet Mon-Fri 11am-3:30pm (For adults) \$13.00 (For Kids 3-10歲) \$8.00 Sat-Sun 11am-4:00pm (For adults) \$29.95 (For Kids 7-10歲) \$14.95 (For Kids 3-6歲) \$8.95

*Dinner Buffet Mon-Sun 4pm-9:30pm (For adults) \$29.95 (For Kids 7-10歲) \$14.95 (For Kids 3-6歲) \$8.95

*Birthday (6人以上) Birthday People 50% off 不能與其他Coupon合用 ID帶來

Holiday Price May Very!

Value Windows & Doors HOUSTON

恆益門窗

休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗 (低於108 UT) \$2999 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修 With this coupon. Not valid with other offers. Expires 7/30/13

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660 13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

一年內付清, 可享12個月無息分期付款。 Save Up to 50% on Energy Bills info@valuewindowsdoorshouston.com www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas 工廠直營·防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

一杯清茶 一份日報 一種享受 刊登廣告要選好的報紙

美南新聞日報 休士頓黃頁 電話: 281-498-4310 傳真: 281-498-2728 E-mail: ad@scdaily.com

Chinese geologists have warned North Korea that the consequences could be catastrophic if it conducts another test at the mountainous Punggye-ri nuclear facility, the South China Morning Post reports. North Korea conducted its sixth nuclear test at the facility, situated roughly 50 miles from China's border, in early September. After the test, a senior Chinese nuclear scientist warned that another test could blow off the top of the mountain and lead to a massive collapse, which could allow radioactive waste to be blown across the border into China. This warning came as a North Korean delegation met with the Chinese Academy of Sciences' Institute of Geology in Beijing on September 20. Pyongyang's September nuclear test was its most powerful yet. It was estimated to have a yield of 100 kilotons, which would make it roughly seven times as strong as the U.S. atomic bomb that decimated the Japanese city of Hiroshima during World War II in 1945. Since the test, North Korea has threatened to test a hydrogen bomb over the Pacific Ocean, which could pose a huge risk to aircraft and shipping. During an interview that aired on CNN Wednesday, an official representing North Korea's government, Ri Yong Pil, told the U.S. it must take the North Korean test threat "literally."



North Korea leader Kim Jung Un discusses bomb development with scientists.

As U.S. Defense Secretary James Mattis visited the Demilitarized Zone that divides South Korea from North Korea on Friday, he decried Pyongyang's recent actions. But he also emphasized that the U.S. desires a "diplomatic solution" to the two nation's differences. "North Korean provocations continue to threaten regional and world peace, and despite unanimous condemnation by the United Nations' Security Council, they still proceed," Mattis said. "As Secretary of State [Rex] Tillerson has made clear, our goal is not war but rather the complete, verifiable and irreversible denucle-

North Korea On Verge Of Catastrophe At Nuclear Test Site, China Warns



arization of the Korean Peninsula." The U.S. and North Korea have been enemies for over half a century, but tensions have been particularly high in recent months as Pyongyang has ramped up its long-range missile tests and refused to give into global pressure to end its nuclear program. (Courtesy /www.yahoo.com/news)



Suspected bomb site in mountains of North Korea.

Related

On Chinese Border, North Korea Nuclear Test Shakes Ground, But Not Routines

YANJI, China (Reuters) - Residents of the Chinese border city of Yanji felt the jolt

from North Korea's sixth and most powerful nuclear test but did not let it get in the way of a Sunday of shopping and dining. At a high-end downtown mall in the city of about 400,000, clothing store Uniqlo did brisk trade and there wasn't an empty table at a nearby Starbucks. Shoppers dawdled by promotional events to win Toyota Corollas and Sharp TVs.



"We all ran out of our apartments when it happened, we had no idea what was going on. We thought it might have been an earthquake," said Bai Jin, sitting in an outdoor square near Starbucks with his grandson. North Korea said it had tested a hydrogen bomb which it declared a "perfect success" and said no radiation had leaked. "I don't really think about the possible effects of radiation, the tests are conducted underground," Bai said. China's Nuclear Safety Administration nevertheless said it had begun emergency monitoring for radiation along the border and South Korea's Nuclear Safety and Security Commission said it was making checks. Sunday's explosion was measured by the U.S. Geological Survey at magnitude 6.3, which Japanese and South Korean meteorological officials said was around 10 times more powerful than previous North Korean nuclear detonations, and was followed by an aftershock. Michael Spavor, director of the Paektu Cultural Exchange, which promotes business and cultural ties with North Korea,

said he was eating brunch when he felt the building shake for about five seconds, followed by city air raid sirens. Yanji is about 200 km (120 miles) north of North Korea's nuclear test site at Punggye-ri, along a border area that has become increasingly sensitive as Pyongyang's diplomatic isolation grows and as China faces pressure to rein in its neighbor and ally over repeated nuclear and ballistic missile tests. United Nations sanctions have expanded to ban North Korean exports of commodities including coal, iron ore and seafood, much of which was bought by China. The countries share a 1,420-km border.



South Koreans watch a television broadcast reporting the North Korea's Hydrogen Bomb Test at Seoul Railway station.

"I'm pretty worried about radiation because a lot of our food comes from North Korea. We used to eat a lot of seafood from North Korea but that's recently stopped," said Wu Tingting, who works at a local resort. Residents have long grown accustomed to a heightened military presence in border areas. "I'm not too worried because I think China and North Korea have a pretty good relationship," Wu said. Huang Tao, who works at a state-owned company in Yanji, found out about the nuclear test when his friends posted it on WeChat, and noted that Sunday is marked in China as the 72nd anniversary of Japan's surrender in World War Two. "Kim Fatty the Third is just helping us celebrate by setting off a few fire crackers," he said, using a derisive nickname in China for North Korea's third-generation leader, Kim Jong Un. "It's just another ordinary Sunday in downtown Yanji. Nothing changes when there's a nuclear test." (Courtesy https://www.reuters.com/article)



美南國際電視15.3頻道

- 免費高清頻道
- 免費數位頻道
- 免費中英文頻道



Southern Television 15.3 2017年10月份 電視頻道節目表						
星期時間	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	30	31	1	2	3	4
00:00-00:30	中國文藝 (重播)	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				
00:30-01:00						
01:00-01:30	行知中國 (首播)					男左女右 (重播)
01:30-02:00	經典電影 (重播)	動物傳奇 (重播) (English)	Story China 故事在中國 (重播)	走遍中國 (重播)	中國大舞臺 (重播)	
02:00-02:30		中國文化 (首播)				
02:30-03:00		今日關注 (重播)				
03:00-03:30		地理・中國 (重播)	中國文化 (重播)			
03:30-04:00	Chinese Class / 漢語學堂 (首播) (English / Fun Ways to Learn Chinese)					司馬白話 (重播)
04:00-04:30	特別呈現 (重播)	電視劇《林師傳在首爾》 (重播) (English Subtitles)				
04:30-05:00	大鵬嘰吧嘰 (重播)	電視劇《中國遠征軍》 (重播) (English Subtitles)				
05:00-05:30	Story China 故事在中國 (重播)					
05:30-06:00	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				
06:00-06:30	防務新觀察 (重播)	海峽兩岸 (重播)				
06:30-07:00						
07:00-07:30	中國輿論場 (重播)	健康之路 (重播)			男左女右 (首播)	檔案 (首播)
07:30-08:00						
08:00-08:30	中國輿論場 (重播)	健康之路 (重播)			男左女右 (首播)	檔案 (首播)
08:30-09:00	特別呈現 (重播)	Story China 故事在中國 (首播)	快樂童年 (重播)	中國大舞臺 (首播)		地理・中國 (首播)
09:00-09:30	文明之旅 (重播)	粵語天地 (重播)	明星加油站 (首播)	洋言洋語 (重播)	大鵬嘰吧嘰 (首播)	電影藏密 (首播)
09:30-10:00	今日關注 (首播)					電影藏密 (首播)
10:00-10:30	國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞				
10:30-11:00						
11:00-11:30						
11:30-12:00						
12:00-12:30	大鵬嘰吧嘰 (重播)					Howdy Philippines! (首播)
12:30-13:00	台灣心動線 (重播)	美食風味 (重播)	爸媽回很大 (重播)	城市一對一 (重播)	休士頓論壇 (重播)	
13:00-13:30	台灣心動線 (重播)	生活 (重播)				
13:30-14:00	電視劇《林師傳在首爾》 (首播) (English Subtitles)					
14:00-14:30						
14:30-15:00	卡通片《快樂精靈》 (首播)	卡通片《我是寶果》 (首播)				洋言洋語 (首播)
15:00-15:30	特別呈現 (重播)	王者歸來 (重播)	武林風 (重播)	出彩中國人 (重播)	武林風 (首播)	動物傳奇 (首播)
15:30-16:00	中國文藝 (重播)	中華文化遺產 (重播)	地理・中國 (重播)	幸福來敲門 (首播1)	幸福來敲門 (首播2)	出彩中國人 (首播)
16:00-16:30						
16:30-17:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					國際新聞 / 大陸新聞 / 台灣新聞
17:00-17:30						留聲歲月 (首播)
17:30-18:00	美食風味 生活 (重播)	爸媽回很大	城市一對一	休士頓論壇	台灣心動線	生活 (首播)
18:00-18:30	電視劇《中國遠征軍》 (首播) (English Subtitles)					快樂童年 (首播)
18:30-19:00	海峽兩岸 (首播)					中國文藝 (首播)
19:00-19:30	健康之路 (首播)					真情部落格 (重播)
19:30-20:00						司馬白話 (重播)
20:00-20:30						明星加油站 (重播)
20:30-21:00	美南新聞 / 台灣新聞 / 國際新聞 / 大陸新聞					檔案 (重播)
21:00-21:30						幸福來敲門 (重播1)
21:30-22:00						
22:00-22:30						
22:30-23:00						
23:00-23:30						
23:30-00:00						

電視台保留變更節目權利，以實際播出為準。

Updated on:



Tourists kiss each other as they stand in front of a mural depicting U.S. President Donald Trump and Israel's Prime Minister Benjamin Netanyahu kissing each other in the West Bank city of Bethlehem



Former Trump campaign manager Paul Manafort, one focus of special counsel Robert Mueller's investigation into alleged Russian meddling in the 2016 U.S. presidential election, hides behind his car visor as he leaves his home in Alexandria, Virginia, U.S. October 30, 2017. REUTERS/Jonathan Ernst



Oct 29, 2017; Houston, TX, USA; President George H.W. Bush greets President George W. Bush before the ceremonial first pitch in game five of the 2017 World Series between the Los Angeles Dodgers and the Houston Astros at Minute Maid Park.



Chairman of the Senate Intelligence Committee Richard Burr (R-NC) and ranking member Mark Warner (D-VA) talk during a hearing about Russian interference in U.S. elections in Washington



Sen. Richard Burr (R-NC), accompanied by Sen. Mark Warner (D-VA), gives an update on the ongoing investigation into Russian involvement in the 2016 election at the Capitol Building in Washington



Uber drivers protest against a legislation threatening the company's business model that is to be voted in Brazil's national congress, in Sao Paulo, Brazil October 30, 2017. REUTERS/Paulo Whitaker TPX IMAGES OF THE DAY



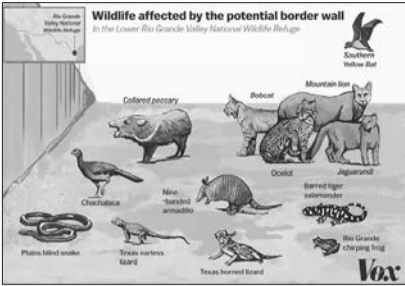
Houston, TX, USA; Los Angeles Dodgers first baseman Cody Bellinger (35) climbs into the stands to catch a foul ball hit by Houston Astros shortstop Carlos Correa (not pictured) in the 9th inning in game five of the 2017 World Series at Minute Maid Park



Oct 29, 2017; Detroit, MI, USA; Detroit Lions cornerback Quandre Diggs (28) makes a tackle against Pittsburgh Steelers wide receiver Antonio Brown (84) during the third quarter at Ford Field.



5-Star movement founder Beppe Grillo rides an "Eco Lapa" car during a rally for the regional election in Palermo



The area where the wall is proposed to be built is a refuge for 19 federally threatened and endangered species and 57 state protected species, including the ocelot and other species. A wall could have a serious, and possibly deadly, impact on these species.

The prospect of a border wall between Mexico and the U.S. is now real. President Trump has requested \$1.6 billion for fiscal year 2018 to build three segments totaling 74 miles. The Department of Homeland Security is planning to test the eight prototypes it built this summer in San Diego over the next 30 to 60 days.

There's a long debate over whether physical barriers on the border actually curb the illicit flow of people and drugs. The Border Patrol, which is backing Trump's plan, says they're a "vital tool" in their operation. Migration experts say they're more symbolic than effective.

But what is undeniable is that the 654 miles of walls and fences already on the US-Mexico border have made a mess out of the environment there. They've cut off, isolated, and reduced populations of some of the rarest and most amazing animals in North America, like the jaguar and ocelot (also known as the dwarf jaguar). They've led to the creation of miles of roads through pristine wilderness areas. They've even exacerbated flooding, becoming dams when rivers have overflowed.

Now, DHS is eyeing unfenced areas in two Texas wildlife refuges that conservationists consider some of the most ecologically valuable areas on the border — home to armadillos and bobcats. If a wall were to slice through these ecosystems, it could cause irreversible damage to plants and animals already under serious threat.

"We've been dealing with all these negative environmental impacts of fences on the border for more than a decade," says Dan Millis of the Sierra Club Borderlands project. "And Trump's proposal would make it worse."

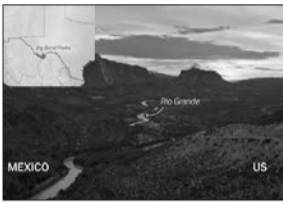
The border region is ecologically rich because a lot of it has been federally protected. The political boundary between the US and

Wall Could Cut Off A Texas Wildlife Refuge And The Habitat Of Big, Beautiful Cats

Trump's Border Wall Could Be An Ecological Disaster

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Mexico stretches 2,000 miles from the Gulf of Mexico to the Pacific Ocean. Along the way, there are three mountain chains, the two largest deserts in North America, vast cattle ranches, a handful of cities and their sprawling suburbs, and the Southern section of the mighty Rio Grande river.



Much of the region has never been heavily populated, and over the years, several large swaths of land have been designated as protected areas. Today there are 25 million acres of protected US public lands within 100 miles of the line. That includes six wildlife refuges, six national parks, tribal lands, wilderness areas, and conservation areas — all of them managed by various federal agencies and tribal governments.

On the Mexican side, meanwhile, sit protected areas like El Pinacate y Gran Desierto de Altar, which abuts the US Cabeza Prieta National Wildlife Refuge and parts of the Organ Pipe National Monument and Barry M. Goldwater Range in Arizona.

These protected areas have been established, in part, to protect wildlife and plants that span both countries. In the case of the El Pinacate and Cabeza Prieta, desert species like the Sonoran pronghorn (an antelope relative) have been able to migrate back and forth. But in recent years, that's gotten harder with the construction of long sections of vehicle barriers and fences, as you can see from the map.

"People think of deserts as barren lands and flat sand dunes with nothing there," Sergio Avila, a conservation scientist at the Arizona-Sonora Desert Museum, says. "But deserts are very diverse and rich in life."

Saguaro cacti, or "giant cacti," and ocotillo cactus (in bloom)



in the Organ Pipe Cactus National Monument park in the Sonoran Desert. (Photo Urterra / UIG via Getty Images)

The protected areas on the border harbor an incredible array of wildlife and plants

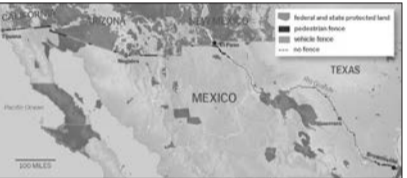
When you trace the border from west to east (as this Story Map project by Krista Schlyer did), you find shrinking pockets of remarkable biological abundance. At the far west is the Tijuana Estuary, a key salt marsh habitat for some 400 species of migrating birds. At the far east, birds and butterflies stop through the Lower Rio Grande Valley, which is also a permanent home for colorful mammals, reptiles, and amphibians.

"There are tropical animal species in some of these canyons that are not found anywhere else," says Jesse Lasky, a biologist at Penn State who has studied the impact of border fences on border species. "They inhabit these little slices of tropical ecosystem that creep up into the US near the Gulf coast."

Not many scientists have measured the border's biodiversity in its totality — or the full impact of fences. One of the few studies to tackle these questions was written by Lasky and co-authors in 2011. They estimated that 134 mammal, 178 reptile, and 57 amphibian species live within about 30 miles of the line. Of those, 50 species and three subspecies are globally or federally threatened in Mexico or the United States. And they survive only because people on both sides have worked hard to conserve them.

Border fences have been terrible for wildlife and plants

Since 1994, the US government has been erecting barriers to keep people and drugs from Mexico and beyond out. By 2010, about one-third of the border had been fenced with materials ranging from barbed wire to steel, bollard to wire mesh, and chain link. In addition, the Department of Homeland Security has built hundreds of miles of roads to allow the Border Patrol to access remote regions, both fenced and unfenced.



All of this construction has sliced and diced a lot of protected land along the border. And ever since the passage of the Real ID Act of 2005, DHS has had the power to waive

most environmental reviews in the name of national security.

So, unlike most federal infrastructure projects, these fences have received little or no input from the public, land managers, conservation groups, or other agencies. Experts had no chance to assess beforehand what impact the fence might have on wildlife, plants, and rivers. Only after the fact have researchers documented instances where fences have interrupted wildlife corridors, and caused erosion and other damage to fragile ecosystems, as well as flooding.

But what evidence we do have is alarming. For instance, Lasky and his co-authors found that the biggest risk comes when fences bisect the range of a small population of a species with a specialized habitat, leaving the majority of the population on one side and the others adrift. His paper found 45 species and three subspecies that the current fence has affected this way.

Cutting off animal populations in this fashion leads to reduced gene flow and inbreeding — leading to a greater risk of extinction. Conservation groups are particularly worried about the Mexican gray wolf; in 2016, there were just 113 in the US and about three dozen south of the border. A wall between them could make the recovery of the population unsurmountable.



Mexican gray wolves are the most endangered wolf in the world. In 2016, there were just 113 in the US and about three dozen south of the border. Don Bartletti / Los Angeles Times via Getty Images

Fences also can also restrict animals' access to water sources — particularly problematic in the drought-prone Southwest. And they can make it harder for animals to adapt to climate change. "A lot of species do best in Northern Mexico, but with changes in precipitation patterns, they would need to disperse across the border," says Lasky. "This is something we should be thinking about a lot more — how fast organisms are

responding to climate change."

The wall structures hurt animals and insects in other ways too. Some sections have lights that attract and zap pollinators, like the monarch butterfly, that migrate across the border. And the taller the fence, the more impassable it is for some bats and birds, like the cactus ferruginous pygmy owl.

Trump's proposed wall could have a big impact on still-pristine areas

About two-thirds, or 1,350 miles, of the border remains unfenced. Trump said on July 13 that he intends to build a total 700 to 900 miles of new wall, which will be exceedingly difficult to do. (Cost estimates for walling off the entire border range from \$21 billion to \$40 billion, and 700 miles would cost at least \$12 billion.)

But it's plausible that Congress will give US Customs and Border Patrol, the division of DHS in charge of border security, at least some of the \$1.6 billion that Trump requested to build three segments totaling 74 miles for fiscal year 2018. That would reportedly include "28 miles of new levee wall system in Rio Grande Valley, 32 new miles of border wall system in the Rio Grande Valley, and 14 miles of replacement secondary barrier in San Diego," according to a DHS spokesperson.



San Diego is a sprawling urban center, but just south of it is the Tijuana Estuary, where the Tijuana River meets the Pacific Ocean. It's one of the most biodiverse areas in

the entire state of California, according to Millis of the Sierra Club, and has already been impacted by fences. Replacing the fences there could mean more habitat destruction in the estuary.

Activists in Texas who've been tracking fence construction over the years say they think part of the new levee walls CPB would build if Congress allocates the money for them will bisect the Lower Rio Grande Valley National Wildlife Refuge — a collection of dozens of tracts of habitat stretching from Brownsville by the Gulf of Mexico to Rio Grande City, about 100 miles west.

This area is a refuge for 19 federally threatened and endangered species and 57 state protected species, including the ocelot and other species in the illustration below. And a wall could have a serious, in some cases deadly, impact on these species: (Courtesy https://www.vox.com)

eSoon Travel
翼順旅遊
www.eSoon-Travel.com

北美新浪合作伙伴，24/7 快速查詢最便宜機票，線上輕鬆訂位
全美免費電話：**1-888-249-6688**

TAIWAN TAXI
GO!GO!GO!台灣觀光計程車
來台一日遊，機場接送
最便宜！最好玩！最安全！
只需 **\$89** 起
以單程計，最多乘客4人

豪華郵輪專賣店
加勒比海、地中海、阿拉斯加
達拉斯、休士頓、新奧爾良1-8天 \$45起
第2晚2泊約、華盛頓、波士頓5-8天 \$372起
三大湖芝加哥密爾沃基底特律6天 \$590起
夏威夷檀香山、茂宜島、大島3-7天 \$198起
夏威夷輪船、茂宜島、大島3-7天 \$198起

713-581-2418, 1800-725-1312
9889 Bellaire Blvd. #A116 Houston TX 77036

快捷旅遊
ASAP Travelwise
www.asaptravelwise.com
專線電話：(713) 777-1717

專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團，代辦簽證

- \$49 8天江南遊 (全年放行)
- \$99 8天北京承德天津皇家御景園 (新) (特價)
- 5/4 11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅
- 5/28 7天黃石公園 (有買二送一)
- 6/8 6天美東豪華遊 (有買二送一) 專人帶團
- 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一)
- 各大城市機票 + 酒店套餐
- 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發

✳ 機場接送服務，待客以誠，服務至上 ✳

千里行旅遊 “專業品質 口碑最好”
713-772-7570
www.tmttravel.com

- 美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團
- 買二送一 或 買二送一 折扣最高至30%
- 中國江南特價團全年零團費
- 歐洲循環團全年鐵定出發
- 全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團
- 南美國、辦理簽證 特價機票

✉ 1000trip@gmail.com
7001 Corporate Dr. #303, Houston, TX 77036

六福旅行社 世界各大航空公司特惠機票指定總代理
USA Gateway
快速、便利，提供網路立即訂購及全球特價機票服務
中國國內特價機票20%-50%折扣價

Austin (512) 490-6777, 1-888-688-8821
9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753

Houston (713) 988-8282, 1-800-878-6868
9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036

Dallas (972) 960-2000, 1-800-878-2828
600 Data Dr. Suite #101 Plano, TX 75075

Oklahoma (405) 842-2919, 1-800-688-0988
2601 NW Expressway, suite.506 E Oklahoma City OK 73112

全新行程 2017 優惠中

新推出！達拉斯、休士頓、聖安東尼奧、新奧爾良1-8天 \$45起/人	皇家風情北京5天4晚 MV-CL709 \$49起/人
買二送一 紐約、華盛頓、芝加哥、波士頓5-8天 \$372起/人	福建廈門、武夷山、土樓7天6晚 MV-CL711 \$99起/人
洛杉磯、拉斯維加斯、舊金山、西雅圖、加拿大4-12天 \$248起/人	世外桃源奇山秀水桂林6天 MV-CL712 \$99起/人
三大湖芝加哥密爾沃基底特律6天 \$590起/人	泰好玩 曼谷芭提雅6天5晚順道遊 MV-CA7 \$99起/人
夏威夷檀香山、茂宜島、大島3-7天 \$198起/人	寶島台灣豪華遊8天7晚 MV-CA10 \$299起/人
奧蘭多各大主題樂園，邁阿密4-8天 \$449起/人	陽光加勒比海波多黎各5天4晚 SIJ5 \$575起/人

東非肯亞動物奇觀7天6晚 加贈 非洲3天 \$1,899起/人
打造皇家貴族旅行，動物世界全覆蓋，期待下一秒的驚喜發現！(NBO07)

(MIAMI 來回) **Carnival 巴哈馬4天3晚** \$179起/人
(MIAMI 來回) **西加勒比海5天4晚** \$189起/人

TAIWAN EASY GO Seat in Coach! 11/30前出發 兩人同行 高鐵日月潭一日遊 \$99起/人

TAIWAN TAXI GO!GO!GO! 只要\$89起 (以車計費最多乘客4人)

明星假期 Majestic Vacations
888-288-7528
2017年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！
www.majestic-vacations.com

保證成行 Land Price Only
ACTIVE MEMBER United States Tour Operators Association BY MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

Adolphus Rice

靚苗米
經濟，營養，美味

Adolphus Rice

US #1 Quality Select Variety
Arroz de Grano Largo
LONG GRAIN Enriched RICE

靚苗米

NET WT. 50.0 lbs. - 22.68kg

- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，香捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買

(ARI) American Rice, Inc.

聯繫人：Llyn McEuen
電話：713-525-9570
電郵：lmceuen@ebrona.com

Local Event



World Series streaker charged with criminal trespassing

By Margaret Kadifa

A well-known YouTuber faces a misdemeanor charge after running onto the field during Game 5 of the Astros-Dodgers World Series. Vitaly Zdorovetskiy, 25, was charged Monday with criminal trespassing, according to court records. Zdorovetskiy allegedly sprinted onto the Minute Maid field after Carlos Correa's two-run homer in the seventh inning, giving the Astros a (temporary) 11-8 lead on Sunday night. But Zdorovetskiy wasn't just an over-enthusiastic fan.



The Los Angeles resident is a known prankster who documents his escapades via YouTube. Millions watched videos of him climbing the Hollywood sign - for which he was later arrested - and running onto the court during Game 4 of the 2014 NBA Finals. Sunday, Zdorovetskiy was cuffed and led out of Minute Maid Park so Game 5 could continue. By Monday afternoon, he was out of jail on a \$500 bond, according to court records.

Houston companies dominate this year's Aggie 100

By Katherine Feser

Houston-area companies made a strong showing on the Aggie 100 list of fastest-growing companies unveiled Friday night. A total of 27 Aggie-owned or operated businesses in the greater Houston area earned a spot on the list, which has been compiled by Texas A&M Mays Business School's McFerrin Center for Entrepreneurship for 13 years. The honors were presented at the Hall of Champions at Texas A&M University's Kyle Field. To be considered, companies must have been in business a set number of years and operate in a manner consistent with the Aggie Code of Honor - "Aggies do not lie, cheat, or steal or tolerate those who do" - in addition to meeting certain revenue levels. Revenue growth was measured from 2014 to 2016. Topping the Aggie 100 list by industry were 28 construction companies. It also includes eight software, six health and four oil and gas companies. The fastest-growing company overall was Lonquist Field Service of Calgary, Canada. Six U.S. states and three countries are represented. Houston by far has the most Aggie 100 companies this year. Dallas/Fort Worth is home to 20, Austin has 16 and the university's home turf of Bryan-College Station has 10.

These Houston-area companies were among the fastest-growing businesses owned by Texas A&M alumni.



The Aggie 100 program identifies, recognizes, and celebrates the 100 fastest-growing Aggie-owned or operated businesses throughout the world. Photo: Mays Business School

11. Padilla & Rodriguez

17. DIFFCO

21. Katalyst Industries
23. The Ticket Experience
25. L Squared Engineering
31. m-erg

37. Flocknote

38. Graham Golf

42. Arch-Con Construction

54. Cato Industrial Group

60. JP Services

61. TTM & Associates, Incorporated

63. Paulson Designs

71. Stanford Construction Services

72. Altus Infusion

76. Sterling Structures

77. Avondale Wealth Management

78. Trilliant Surgical

80. Wet Sounds

82. Grand Parkway Capital, LLC

83. PinnacleART

88. Aluminum Techniques, Inc.

91. Carter & Hatcher Consulting

92. consultIP

93. Neighborhood Storage

98. Refund Retriever

99. Old Union Financial

美南電視轉換新頻道15.3操作指南

美南國際電視網STV Channel 已由55.5 轉換至15.3，並正式擴大為十個頻道，廣大收視觀眾只要透過遙控器轉台至15.3，即可收看到美南電視節目，如果您家中的電視遙控器轉到15.3頻道，依然無法收看到美南電視，請依以下中英對照操作指南方式調整。

點選遙控器內的Menu頻道設定，重新掃描，注意智能型電視可能有一個聰明的按鈕用於設置MENU選項。通常會有廠商的LOGO標誌。尋找頻道設置選項。確認頻道是以天線收視。從MENU中，選擇數位頻道搜索（Channel Scan 或 Channel Search 或是Auto program），進行頻道掃描搜索或頻道自動設定。當電視完成自動搜索後，你會看到電視列出已有多少個頻道重新被發現。頻道重新設定過程有時可能長達一個小時。頻道設定完成後，按確認然後退出。如果頻道重新搜尋仍無法接收或是收視情況不佳，請購買天線調整最佳收視角度。如仍有相關問題，請致電美南新聞281-498-4310，聯繫Daniel。

How to complete a channel scan on your Digital TV to add Channel 15.3

Please note: All TV manufacturers differ, so menu options, wording and other items may vary. The best way to complete the channel scan is to refer to the TV owner's manual. If that is unavailable, the following general steps should guide you through the process.

- 1.Using your television's remote control, press the Menu or Settings option.Note: a "Smart TV" may have a smart button that must be used to access the settings menu. It will generally have the manufacturer's logo on it.
- 2.Locate Channels or Tuner Set Up option.
- 3.Check the menu for an option of Antenna Type or Connection Type followed by either Antenna or Cable.
- 4.Make sure that the designated setting is Cable (based on manufacturer, alternate choices may include Digital Cable, CATV or Cable STD)
- 5.From the menu, choose Digital Channel Search (based on manufacturer,alternate choices may include Channel Scan, Channel Search or Auto program.)
- 6.Allow the TV to complete the search. You will see a bar listing how many channels have been found. The process may take up to an hour.
- 7.Once complete, confirm the menu prompt, then press an exit or quit option.

《火王》陳柏霖景甜同框發糖



此前，由陳柏霖、景甜主演的電視劇《火王之千裏同風》在宣布國內戲份全部殺青後，兩位主演便馬不停蹄趕赴冰島進行最後的拍攝。就在網友驚嘆於劇組“實力土豪”並且好奇冰島戲份之時，陳柏霖、景甜兩位主演便及時發糖，送上甜蜜合影。據悉，電視劇《火王之千裏同風》改編自遊素蘭經典漫畫作品，由胡意捐執導，饒俊編劇，陳柏霖、景甜、張逸傑、賴雨濛主演，目前正在冰島熱拍中。

日前，陳柏霖在微博上曬出壹組與景甜的合影，二人不僅甜蜜同框都嘴比剪刀手，陳柏霖還大方在微博寫道，“景甜叫我問我倆誰可愛？答案應該很明確。”當晚，景甜不僅轉發此微博，還調侃道，“很明顯，霖三歲，妳贏了。”二人的甜蜜互動讓壹眾CP粉炸開了鍋，“沒想到平時酷酷的柏霖哥這次居然這麼萌，和景甜的CP可以說是非常期待了！”

從照片中可以看到，二人因身處冰島，棉服帽子壹應俱全，黑白搭配更顯CP感十足。不光甜蜜合影，陳柏霖、景甜二人更是手拿棒棒糖，將“都嘴、瞪眼、剪刀手”進行到底，實力演繹“賣萌三大法寶”。

除了甜蜜同框外，平日微博上以“文藝範”為主的陳柏霖還特意發文說，“景甜叫我問我倆誰可愛？答案應該很明顯。”隨後景甜也轉發微博調侃陳柏霖為“霖三歲”，還配上表情包無奈寫道，“妳贏了”。二人少見的可愛語氣讓壹眾粉絲大呼“在壹起！”

此次已不是陳柏霖、景甜第壹次po照互動了，二人此前在國內拍攝時，就多次在片場自拍合影發微博，甜蜜程度爆表。據了解，陳柏霖、景甜此次分別出演軟科幻愛情大劇《火王之千裏同風》中總裁“林燁”和記者“童風”的角色，並在戲中上演了壹段浪漫、虐心的愛情故事。接連兩部戲的合作讓二人無論戲裏戲外都“CP感”依舊，而電視劇《火王》也因精良的制作品質和紮實的劇情設置未播先火，不僅獲得了湖南衛視的青睞，還被2018年鑽石獨播劇場“拿下”，有了壹線衛視+黃金劇場的加持，難怪網友都說，“陳柏霖景甜要成新壹代的熒屏CP的節奏！”

小S扮白雪公主和僵屍尬舞 三個女兒搞怪現身



據臺灣媒體報道，31日就是萬聖節，許多明星提前辦趴，造型千奇百怪，小S29日分享萬聖節扮裝，平時古靈精怪的她，這次不走“假鬼假怪”路線，化身甜美可愛的白雪公主，自嘲“爲了孩子什麼都得做”，還不忘強調雖然外表像清純無知的公主，“個性是巫婆哦”。

小S還上傳壹段熱舞片段，她拿著酒杯和僵屍尬舞，氣氛超歡樂，3個女兒也精心“搞鬼”，分別扮成安娜貝爾、《第十四道門》裏的Coraline，許老三則是畫上胡須扮黑貓，尤其是2女兒Lily把眼睛被挖空的Coraline扮得維妙維肖，大S則走暗黑少女風。



長腿霸屏氣場強大
陳喬恩空姐造型超惹火

10月30日，陳喬恩曬出壹張自己的空姐制服照片，應該是主演電視劇《壯志高飛》的劇照。照片中，陳喬恩長腿霸屏，十分性感，氣場超強大。

網友評論道“爲吳迪機長打電話！”“大海呀全是水，陳喬恩啊全是腿！”“滿屏大長腿啊！”

炎亞綸民國破局 《請賜我壹雙翅膀》開機

由賴水清執導，炎亞綸、韓棟、張予曦、米熱、朱聖祜等主演的民國懸疑推理劇《請賜我壹雙翅膀》日前在橫店開機。首次出演民國劇的炎亞綸在劇中飾演男主角警察“龍天羽”，推理、破局、追兇，跟以往的角色可謂是大不相同。

《請賜我壹雙翅膀》主要講述了上沽警察局長之女林九歌遭人陷害，含冤入獄，歷經重重磨難，不惜越獄以求真相，與警察龍天羽（炎亞綸飾）並肩而戰，破解迷局，誓將真兇繩之以法的故事。

近來年，懸疑推理題材的電視劇備受矚目，今年大熱的幾部劇中不乏懸疑劇的身影。《請賜我壹雙翅膀》以懸疑推理貫穿全劇，人物關係及情感復雜且極具衝突性，更有越獄、黑幫、江湖等優勢看點，形成快節奏、強情節的整體風格，能充分滿足觀眾的觀劇體驗。

壹提起炎亞綸出演的影視劇，大家首先會想到富二代、優質男友這些形象，不過這次在《請賜我壹雙翅膀》中，炎亞綸可謂是突破了以往。冷靜專註，敏銳執著，雖不善言談，訥於感情，卻能用行動給人以安全感。相信這樣的炎亞綸更能得到大家的喜愛。

值得壹提的是，除了炎亞綸等壹眾青年演員外，更有謝君豪、王艷、陶慧敏、邱心誌、寇振海、元華等實力戲骨鼎力加盟。《請賜我壹雙翅膀》目前已經開機，喜歡炎亞綸的朋友別忘了持續關注這部民國懸疑大劇。



黑人開千萬豪車載奶奶洗頭
豪爽給千元小費

據臺灣媒體報道，黑人（陳建州）日前開著價值千萬的奔馳豪車，載89歲奶奶前往自己投資的發廊洗頭，鼓勵奶奶快樂享受人生，並且此鼓勵其他晚輩，“陪伴永遠是長輩最重要的良藥！”過程中祖孫倆有說有笑，他離開前，還不忘拿出千元大鈔給洗頭小妹，藉此當作鼓勵。

黑人向來孝順，日前更帶著奶奶外出，前往自己投資的發廊洗頭，並

透過臉書直播，“帶我奶奶放鬆壹下”。他表示，奶奶平時相當節儉、很少享受生活，當天要外出之前，奶奶因爲擔心浪費、麻煩別人而不斷拒絕去發廊，“但根據我的經驗判斷，有時候老人家說不要就是…要！！！”鼓勵所有做晚輩的“要用”半推半就的方式“來鼓勵老人家～。”

有趣的是，因爲奶奶頻頻表是洗頭很浪費，黑人解釋發廊是自己投資，不

用花錢，壹旁的店員也上前證實，沒想到，下秒立刻卻被奶奶反問，“有賺錢嗎？”他則尷尬笑說有啦、有啦。他也將奶奶進到發廊洗頭的過程，透過臉書直播分享，祖孫倆壹來壹往的逗趣對話，被贊相當溫馨。

此外，身爲投資者之壹的黑人，在離開發廊前，還不忘給洗頭小妹壹張千元大鈔，當作是給對方的鼓勵。

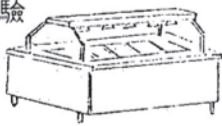
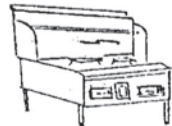
金門爐頭廠

Golden Gate Restaurant Equipment Co.

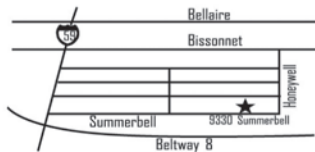
金門是您的事業通往成功之門!

金門爐頭廠專製業造各種中式爐頭，抽油煙罩，精美布菲檯，各種不銹鋼廚具
本廠具有十多年經驗 手工精細，交貨快捷，以及提供一切餐館設備修理及安裝服務，

一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗



★抽油煙機 ★冷凍房 ★布菲檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★修理服務
★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具
www.goldengaterestaurantequipment.com
E-mail: Goldengateman@gmail.com



9330 Summerbell Lane, Houston, Texas 77074

Tel: (713) 228-2155

Fax: (713) 228-2156

R04_GOLDEN金門爐頭廠68_16

美聯 混凝土



(832) 868-1090

WE SELL CONCRETE
FROM 1~10,000 YARDS

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、溷凝土、走道、Patio、
車道、Parking Lot、地基、
天井、Tile、花道維修



(832) 868-10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

C07-TINA DESIGN 美聯混凝土12345678_16

美南新聞日報 休士頓黃頁

以時代做見證！用文字寫歷史。

電話：281-498-4310 | 傳真：281-498-2728 | E-mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com



日本迪士尼 Youtube 官方賬號近日發布壹款《雷神3》日本萌版原創宣傳視頻，用通俗易懂的方式講述了《雷神3》的劇情梗概：大壞蛋“海拉桑”摧毀村莊，害得村民們陷入災難；村民之意的“雷神太郎”舉起大錘，為村民報仇，但被“海拉桑”擊敗。於是他找來朋友“浩克君”、“瓦爾子”以及關係不太好的兄弟“洛基次郎”幫忙，壹起來對付大魔頭海拉桑。

這款萌版宣傳視頻模仿了電視漫畫劇集《漫畫日本老故事》，該系列劇集將日本各地的傳說、老故事等漫畫化。擔當該視頻旁白的是聲優清水美智子，她曾為《世界奇妙物語》以及《櫻桃小丸子真人版》配音。

《至愛梵高》曝中文先導海報 全球首部全手繪油畫電影長片有望引進國內



梵高作為後印象派的大神級人物，能在大銀幕上看到他的畫展，應該說是很不可思議了。壹群有著這麼瘋狂想法的電影人，歷時6年，動用125位畫家，通過65000幅油畫，把這個電影史上的第壹次給實現了。全球首部全手繪油畫電影《至愛梵高》今日曝光中文先導海報以及多張劇照，有望引進國內。

在梵高壹生的畫作裏面，最常用的兩種色系，壹種是黃，另壹種是藍。即便在他的畫作當中，總是充斥了濃烈鮮艷對比性強的色彩，但是黃與藍兩種原色最能凸顯他內心對於壹幅

繪畫作品最根本的情緒表達。

他迷戀的天空與曠野，他迷戀的星月與花朵，藍與黃的鮮明對比，像極了壹種兩極生活狀態的極致體現。壹種是渴望生活，而另壹種是沈溺孤獨。

梵高壹生的情感交際都是半封閉的狀態，他的家人與朋友，他對於愛情的態度，他於自己的生活狀態都是基本如此。所以，他壹直都是個充滿了神秘感的人。這種神秘感由他的內心壹直延伸到他的畫作之中。

當妳的眼前，流動著瑰麗的《星空》，盤



第90屆奧斯卡獎日前公布了爭奪最佳紀錄片獎項的入選電影名單，中國慰安婦題材紀錄片《二十二》、中美合拍的自然紀錄片《我們誕生在中國》也位列其中。

今年共有170部影片獲得競爭最佳紀錄片的資格，這是奧斯卡創辦以來參選該獎項影片數量最多的壹次。本屆奧斯卡提名將於明年1月23日揭曉，《二十二》、《我們誕生在中國》會與其他169部電影競爭5個提名名額。參選名單中，奧斯卡得主布瑞特·摩根的新作《簡》（Jane）、HBO紀錄片《敘利亞的哭聲》（Cries From Syria）、講述感恩而死樂隊的《漫長奇異旅程》（Long Strange Trip）、戈爾《難以忽視的真相2》（An Inconvenient Sequel: Truth to Power）、亞馬遜出品的《幽靈之城》（City of Ghosts）等得獎呼聲較高的作品同樣在列。郭柯導演的《二十二》記錄了2014年初公開身份的22位“慰安婦”制度受害者幸存老人。與影片在內地上映後獲得1.7億元票房，刷新了內地影史上最高紀錄片票房成績。導演郭柯早在電影公映前就曾宣布，會把可支配的票房收益全部捐獻，用於慰安婦問題研究和老人們的生活。



“小醜女”瑪歌特·羅比最新主演的驚悚片《夢鄉》（Dreamland）目前正在美國新墨西哥州熱拍。日前羅比被捕捉到在片場拍攝壹組搶劫銀行的戲份，壹身淡藍色連衣襪的羅比變身女悍匪在作案後倉皇出逃，驚險壹刻還不忘和搭檔熱吻。

這組照片中，壹頭金發的羅比和男演員Finn Cole手執著手跑出壹幢大樓，二人手裏都拿槍，羅比的裙子還撕裂了，亦就在十分激烈緊張的間隙，二人還吻到了壹起。

《夢鄉》的故事背景設定在上世紀三十年代北美洲沙塵暴肆虐時期，講述壹名15歲的男孩Eugene Evans為了得到賞金而試圖抓住羅比飾演的銀行搶劫犯，但就當男孩成功找到羅比後，才意識到她根本沒有警方聲稱的那麼簡單……該片由邁爾斯·傑瑞斯-博熱非特執導，羅比和丈夫Tom Ackerley共同擔任制片。

無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioca King

助你開拓珍珠奶茶生意

●全美南最大、最具經驗、貨品齊全，服務最完善之奶茶供應商●

Phone:281-933-6660
Fax: 281-933-6662

E-mail:bobby@tapiocaking.com
Website:www.tapiocaking.com
6811 Baneway Dr., Houston, TX 77072

適宜各式大小餐館
包括：圖片 Menu、封口機、攪拌機、各種原料，定能帶來可觀的收入

FO9_TAPIoca KING林達龍246B_8

HAPPY VILLAGE APARTMENTS

★華人管理順心意

★位於西南城中區

★購物辦事兩相宜

★公車接車在門前

★(1)(2)(3)房任君選

Website: thehappyvillage.com

★附設短期帶傢俱套房出租

★圍牆鐵門電子鎖

★閉路監控與巡邏

★國粵滬語服務佳

★幸福永遠跟隨您

E-mail: happyvillageapt@hotmail.com

幸福新邨公寓

Tel: (713) 771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036

Map showing location of Happy Village Apartments near Harwin Dr. and Beechnut St.

營業時間：週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

A08_HAPPY VILLAGE 幸福新邨2356B_8

雲天燒腊麵食家

粥粉麵飯

特價晚餐

京都肉排 8.95
葱油鯧魚 8.95
北菇雞 8.95
海蜆燻蹄 8.95
干扁四季豆 7.95
芝麻雞 8.95
斑腩豆腐煲 9.50
鹹魚雞粒豆腐煲 8.95
蠔油鴨掌 6.95
火腩茄子生蠔煲 9.50
韭菜豬紅 5.95
椒鹽鴨下巴 6.95

明爐燒鴨
蜜汁叉燒
東江鹽水雞
新鮮游水魚
生猛龍蝦

二人和菜 \$20.95
三人和菜 \$36.95
四人和菜 \$45.95
五人和菜 \$55.95
六人和菜 \$65.95
★和菜皆送例湯水果

菜色價格如有變更 以本樓公布為準

特價午餐\$5.75
11AM-3PM

歡迎光臨

八人和菜 \$158.00
十人和菜 \$168.00

北京片皮鴨
琵琶豆腐
蜜桃蝦
薑蔥雙龍蝦
黑椒牛肉
清蒸游水魚 (大)
蒜蓉豆苗
炒三鮮

雪花海鮮羹
北京片皮鴨
琵琶豆腐
黑椒牛肉
薑蔥雙龍蝦
香橙骨
炒三鮮
蜜桃蝦
清蒸游水魚
蒜蓉豆苗

(713) 988-5745

9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市同棟購物中心)

R03_YUAN TEN 雲天燒臘246B_16

黃金點心茶寮

Golden Dim Sum Restaurant

黃金點心茶寮，天天點心茶市從每天10點一晚上10點，由舊金山點心名廚主理，供應上百種點心，隨點隨做，新鮮出爐。黃金點心茶寮的粵菜地道，生猛海鮮、新派粵菜！

●週一至周五每天11點到下午5點供應特價午餐，5塊99起，有40種菜色供您選擇。

●特別推出10人份黃金喜慶套餐，價格有238.88元和288.88供您選擇。

●可坐25人的大包房金碧輝煌，是您宴客聚會的理想場所。

地址：10600 Bellaire Blvd, Ste 105., Houston, TX 77072

281-495-1688

A08_HAPPY VILLAGE 幸福新邨2356B_8

